客(四縣)/懷想/☆☆★★

撐棟撐

「有『棟棟叉』欸!」係別莊个龍過路啦!佢兜熟絡个弄在對門个細巷仔入。「撐・棟・ 撐、七・揰・七!撐・棟・撐、七・揰・七!」係龍摎莊項个大伯公相借問、頷頭个鼓仔聲。

「撐棟撐,七揰七!撐棟撐,七揰七!」轂轂个鼓仔聲,係本莊个龍起勢迎了,大家出 來跈龍哦!龍珠捩捩轉帶等龍頭,左起右落、左起右落,牽等電火个龍身逐等龍珠,左磬右 覂、激上激下像紅紅个火屎連起來个花火樣仔,還靚啊!一下仔,龍珠又弄等龍頭在自家个 龍圈肚鑽過來鑽過去,搞到自家纏等自家又毋會打結,還生趣哦!跳龍了!十過節个長龍在 路項橫等,對龍尾起勢一節一節跳往前,轂轂个腳花、齊腳跳起跳落,還好看哦!滾龍了! |滾龍了!龍身箍起龍頭,龍頭分自家捲著了,龍身略略仔尞下來、龍頭躍等龍珠放勢牯撐高, 歸莊仔人都跈等迎龍个人「嗬!」一聲,紙炮仔滿哪仔咇礫噼掠、火煙沖上天頂像也跈等大 家迈講「嗬(好)」樣仔!

毋過係堵著落水天,大家个心肝肚就「噢呵」了!因為「撐·棟·撐」,會「涿·濕·濕!」。 愛去哪位迎龍前,擐籮篙个人早一兩日就先去行拜帖了,哪日迎哪莊早早也都有安排,係堵 著落水該就「噢呵!」了——迎龍个人會涿濕濕、跈龍个人乜少,就毋鬧熱了。

年下仔,取竹、剖篾、作龍頭、龍圈、龍尾、剪布、畫龍身、牽電火,後生人出工作龍、 老人家出嘴教精,莊項个龍一年搣到比一年較靚。愛仰般跳、仰般弄,也有阿爸、阿公輩个 功夫傳承。哪儕人較適當來擐籮篙、哪兩儕人來擎龍頭、麼人來擎龍尾、麼人正曉得擎龍珠, 都有詳細个計劃。哪莊愛先行、哪位一定愛去,後生條仔也有煞猛摎老輩人學精。遠遠个山 頂,就算正孤孤一戶人家,莊項个龍,乜會煞猛飛過去,山肚人正毋會眼望望仔、淨聽聲定 定。點眼、迎龍、化龍,全全有遵過神明个龍,係頭擺月半時節苗栗各莊頭都有个鬧熱,診 龍也係阿婆揹等孫仔、阿哥牽等老妹,歸莊仔人毋會跌忒个齣事。

「撐棟撐,七揰七!」月半又會到了,龍又愛出來了,大家共下來去看迎龍哦!

作者:彭瑞珠

☆詞彙學習☆

【棟棟叉】dung dung ca:形容鼓聲。

【 迈 】 fang:言語、動作超過一定的範圍。

【撐棟撐,七揰七】cang dung cang qid`dung`【噢呵】o ho´:嘆息聲,意指「糟了」。

qid`:形容鼓聲。

【行拜帖】hang'baitiab`: 龍隊拜訪前,先投 送拜帖。

【跈龍】tenˇliungˇ: 跟著舞龍隊伍走。

【遵過】zun´go:徵詢、得到同意。

【左磬右覂】zo`qin`iu fung`:左傾右斜。

【激上激下】gieb song´ gieb ha´:晃上晃下。

☆文法學習☆

【放勢牯】fong se gu`:盡力地、拚命地。同義用法有「盡命牯」、「盡勢牯」。「牯」本指雄 性動物,此處則是沒有實義的詞綴。「放勢牯」可以僅說成「放勢、放勢仔」,但加上詞 綴「牯」之後,有加強程度、語氣的意味。

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw